

Перевод – Мирсаид Мирасраров

Сирия

Гражданский кодекс (1949 ред. 2020)

Общие положения

Глава I. Право и его применение

Коллизия законов по месту

Статья 11

Сирийское законодательство служит ориентиром при урегулировании отношений, когда требуется определить тип таких отношений в случае коллизии законов для определения применимого права.

Статья 12

1. Гражданское состояние и право лиц на гражданство регулируются законодательством государства, гражданами которого они являются. Гражданское состояние и право лиц на гражданство регулируются правом государства гражданства, к которому они принадлежат. Однако в случае, когда действия в Сирии влекут за собой последствия, если одна из сторон является недееспособным иностранцем, а отсутствие дееспособности обусловлено скрытой причиной, о которой другой стороне трудно судить, эта причина не влияет на него или его родителей.

2. Правовой режим иностранных юридических лиц, таких, как корпорации, ассоциации, фонды и другие, регулируется правом законодательством того государства, в котором создан их головной офис. Однако, если юридическое лицо начинает свою основную деятельность в Сирии, применяется сирийское законодательство

Статья 13.

Материально-правовые условия действительности брака определяются законом каждого из супругов.

Статья 14

1. Закон государства, к которому принадлежит супруг в момент заключения брака, применяется к последствиям брачного контракта, включая последствия для имущества.
2. Порядок расторжения брака регулируется законодательством государства, к которому принадлежит муж в момент развода. Развод и раздельное проживание супругов регулируются законодательством государства, к которому принадлежит муж в момент подачи иска.

Статья 15.

В случаях, предусмотренных в двух предыдущих статьях, если один из супругов является сирийцем на момент заключения брака, применяется только сирийский закон, за исключением условия, дающего право на вступление в брак.

Статья 16.

Право должника применяется к обязательству по содержанию в отношениях между родственниками.

Статья 18

1. Закон наследника, наследодателя или лица, от которого было отдано распоряжение на момент его смерти, применяется к наследству, завещаниям и всем другим распоряжениям, добавленным после смерти.
2. Однако закон наследодателя на момент завещания или закон страны, в которой было составлено завещание, применяется к форме завещания, а также к судебному решению в форме всех других добавленных действий после смерти.

Статья 20

1. К договорным обязательствам применяется законодательство государства, в котором совместно проживают подрядчики, если они объединяются в качестве домицилей. В случае различия место жительства применяется право государства, в котором был заключён договор. Это происходит в том случае, если подрядчики не дают на это согласия или, как представляется из обстоятельств, должен применяться другой закон.
2. Закон о местонахождении недвижимого имущества - это тот закон, который применяется к договорам, заключённым в отношении этого недвижимого имущества

Статья 21.

Договоры по своей форме регулируются законодательством страны, в которой они были заключены. Оно может также подпадать под действие права, применимого к его материальным положениям. Они могут также подпадать под действие Закона о места жительства договаривающихся сторон или их общего национального права.

Статья 22

1. К внедоговорным обязательствам применяется право страны, в которой произошло действие, создающее обязательство.
2. Однако в отношении обязательств, вытекающих из акта причинения вреда, положения предыдущего пункта не применяются к фактам, которые имеют место за рубежом и являются законными в Сирии, хотя они являются незаконными в стране, где они имели место

Статья 23

Правила юрисдикции и все вопросы, связанные с процедурами судебного разбирательства, регулируются законодательством страны, в которой возбуждено дело или в которой ведется разбирательство.

Статья 24.

Что касается заранее подготовленных доказательств, применяется право страны, в которой они были подготовлены.

Статья 25.

Положения предыдущих статей применяются только в том случае, если иное не предусмотрено специальным законом или международным договором, действующим в Сирии.

Статья 26.

В вопросах коллизионного права, не упомянутых в предыдущих статьях, должны соблюдаться принципы международного частного права.

Статья 27

1. Судья назначает закон, который применяется в отношении лиц, гражданство которых не известно или для которых одновременно установлено множественное гражданство.

2. При условии, что к лицам, которые одновременно имеют в отношении Сирии сирийское гражданство, а в отношении иностранного государства или нескольких зарубежных стран - гражданство этих стран, должен применяться сирийский закон

Статья 28.

Всякий раз, когда из положений, содержащихся в предыдущих статьях, следует, что применимое право является правом конкретной страны, в которой существует множество законов, тогда именно внутреннее право этого государства определяет, какое из этих законов должно применяться.

Статья 29.

Если установлено, что применимо иностранное право, оно применяет только свои внутренние положения, а не положения, касающиеся международного частного права.

Статья 30.

Положения иностранного закона, признанного в предыдущих текстах, не могут применяться, если они противоречат публичному порядку или нравственности в Сирии.

Глава II. Лица

Физическое лицо

Статья 42

1. Дом – это место, где обычно проживает лицо.
2. У лица может быть одновременно более одного дома. Он может также не иметь дома.

Статья 43

1. Место, где человек занимается торговлей или ремеслом, является домом для ведения бизнеса, связанного с этой торговлей или ремеслом.
- 2 Государственные должностные лица находятся в тех местах, где они осуществляют свои функции.

Статья 44

1. Место несовершеннолетнего лица, заключённого, пропавшего без вести и отсутствующего считается место тех, кто юридически выступают от их имени.

Статья 45

1. Для осуществления конкретного правового акта может быть выбрано определенное место.
2. Существование выбранного места может быть установлено только в письменной форме.
3. Место, выбранное для исполнения правового акта, является местом для решения всех вопросов, связанных с таким актом, включая меры принудительного исполнения, если только от него не требуется, чтобы такой место ограничивалось другими актами.

Юридическое лицо

Статья 55

1. Юридическое лицо пользуется всеми правами, за исключением тех, которые присущи естественному характеру человеческой личности, в пределах, установленных законом.

2 и имеют:

а; независимая финансовая ответственность.

б; Право на участие в судебном разбирательстве в той мере, в какой это оговорено в учредительном акте или определено законом.

в; Право на судебный процесс.

г; Отдельное место базирования. Здесь расположен центр управления. Компании, имеющие штаб-квартиры за пределами Сирии и осуществляющие деятельность в Сирии, считаются центром ее администрирования по отношению к внутреннему законодательству, где действует местная администрация.

3. И имеет заместителя, который выразит его волю.

Наследование и ликвидация имущества

Статья 836

1. Назначение наследников, определение их наследства и передача им имущества регулируются положениями исламского шариата и законами, принятыми в отношении наследования и передачи. (скорее всего это к нам не относится)

2. Иностранцу не предоставляется право наследовать недвижимость, если только законодательство его страны не предоставляет такое право сирийцам.

Завещания

Статья 876

1. К завещанию применяются положения исламского шариата и законы, обнародованные в завещании.

2. Только в том случае, если законы страны пребывания иностранного лица предоставляют такое же право сирийцам, иностранец может получить право на использование недвижимости.

Источник:

Гражданский кодекс Сирии [на арабском языке] // Официальный сайт парламент Сирии // <http://www.parliament.gov.sy/arabic/index.php?node=201&nid=12162&ref=tree&>